

SUNDAY — May 22, 2005

The Most Holy Trinity – Niedziela Trójcy Świętej

Readings: [Exodus 34:4b-6, 8-9](#); [2 Cor. 13:11-13](#); [John 3:16-18](#)

Next Sunday: [Deuter. 8:2-3, 14b-16a](#); [1 Cor. 10: 16-17](#); [John 6:51-58](#)

MASS INTENTIONS

Saturday	5:30pm	for Parishioners	
Sunday	9:30am	+ Julia Palihnich	/family/
		++ members of CFU #107	
	11:00am	++ z rodz. Wiertelaków, Drożdżyńskich, Królaków	
			/rodz. Sikora/
Monday	8:00am	dziękcz. za otrzymane łaski od Miłosierdzia B. z prośbą o dalsze miłosierdzie i zdrowie dla dwóch osób	
Tuesday	7:00pm	++ ks. Henryk Maciejewski, Bronisława, Franciszek, Witold Maciejewski	
Thursday	6:30pm	+ Katarina Govednik	/K.Pecavar/
Friday	7:00pm	for Ivanica Grovic	/Mr.Mrs.Dijanic/
Saturday	5:30pm	+ Peter Pechavar	/St.Pecavar/
Sunday	9:30am	++ Katie, Matt, Mathew Judnich	/V.Sustarich/
	11:00am	for Parishioners	

Croatian

Uvodni obredi:

Gospodine, smiluj se! Kriste, smiluj se! Gospodine, smiluj se!

Slovenian

Zacetni obred.

Gospod, usmili se! Kristus, usmili se! Gospod, usmili se!

Slava.

Slava Bogu na visini I na zemlji mir ljudima dobre volje.

Hvalimo te. Blagoslivljamo te. Klanjamo ti se.

Slavimo te. Zahvaljujemo ti radi velike slave tvoje.

Gospodine Boze, Kralju nebeski, Boze Oce svemoguci

Gospodine Sine jedinorodeni, Isuse Kriste.

Gospodine Boze, Jagance Bozji, Sine Ocev.

Koji oduzimas grijeha svijeta, smiluj nam se.

Koji oduzimas grijeha svijeta, primi nasu molitvu.

Koji sjedis s desne Ocu, smiluj nam se.

Jer ti si jedini svet. Ti si jedini Gospodin.

Ti si jedini Svevisnji, Isuse Kriste.

Sa Svetim Duhom, u slavi Boga Oca. Amen.

Slava.

Slava Bogu na visavah in na zemlji mir ljudem, ki so blage volje. Hvalimo te, slavimo te, molimo te, povelicujemo te, zahvaljujemo se ti zaradi tvoje velike slave.

Gospod Bog, nebeski Kralj, Bog Oce vsemogocni.

Gospod, edinorojeni Sin, Jezus Kristus, Gospod Bog,

Jagnje bozje, Sin Ocetov. Ki odjemljes grehe sveta, usmili

se nas. Ki odjemljes grehe sveta, sprejmi naso prosnjo.

Ki sedis na desnici Ocetovi, usmili se nas.

Zakaj edino ti si Sveti, edino ti Gospod, edino ti najvisji,

Jezus Kristus, s Svetim Duhom: v slavi Boga Oceta. Amen.

Svet.

Svet, svet, svet Gospodin Bog Sabaot. Puna su nebesa I zemlja tvoje slave. Hosana u visini.

Blagoslovljen koji dolazi u ime Gospodnje. Hosana u visini.

Svet.

Svet, svet, svet si ti, Gospod, Bog nebesnih cet.

Polna so nebesa in zemlja tvoje slave. Hozana na visavah.

Blagoslovljen, ki prihaja v imenu Gospodovem.

Hozana na visavah.

Tajna vjere.

Tvoju smrt, Gospodine, navjestamo, tvoje uskrsnuce slavimo, tvoj slavni dolazak iscekujemo.

Skrivnost vere.

Tvoje smrt oznanjamo, Gospod,

in tvoje vstajenje slavimo,

dokler ne prides v slavi.

Obred pricesti.

Oce nas, koji jesi na nebesima, sveti se ime tvoje,

dodi kraljestvo tvoje, budi volja tvoja, kako na nebu tako i na zemlji. Kruh nas svagdanji daj nam danas.

I odpusti nam duge nase kako I mi otpustamo duznicima nasim. I ne uvedi nas u napast, nego izbavi nas od zla.

Obhajilni obred.

Oce nas, ki si v nebesih, posveceno bodi tvoje ime,

pridi k nam tvoje kraljestvo, zgodi se tvoja volja

kakor v nebesih tako na zemlji. Daj nam danes nas

vsakdanji kruh in odpusti nam nase dolge,

kakor tudi mi odpuscamo svojim dolznikom,

in ne vpelji nas v skusnjavo, temvec resi nas hudega.

...Isusa Krista.

Jer tvoje je kraljestvo I slava I moc u vjekove.

...Jezusa Kristusa.

Tvoje je kraljestvo, tvoja je oblast in slava vekomaj.

Obred mira I sprave.

Jagance Bozji, koji oduzimas grijeha svijeta, smiluj nam se.

Jagance Bozji, koji oduzimas grijeha svijeta, smiluj nam se.

Jagance Bozji, koji oduzimas grijeha svijeta, daruj nam mir.

Obred miru in sprave.

Jagnje bozje, ki odjemljes grehe sveta, usmili se nas.

Jagnje bozje, ki odjemljes grehe sveta, usmili se nas.

Jagnje bozje, ki odjemljes grehe sveta, podari nam mir.

The Chaplet of Divine Mercy

Using normal rosary beads, begin with:

Our Father..., Hail Mary..., The Creed.

On the five large beads:

Eternal Father, I offer You the Body and Blood, Soul and Divinity of Your dearly beloved Son, Our Lord Jesus Christ in atonement for our sins and those of the whole world.

On the ten small beads:

For the sake of His sorrowful Passion, have mercy on us and on the whole world.

At the end of the Chaplet say three times:

Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One,
have mercy on us and on the whole world.

OFFERTORY COLLECTION

Sunday – May 15

9:30am – \$429 11:00am - \$486 Votive Candles - \$30
coffee and cake - \$152 For AAA - \$415

Thank you for your generous support !!!

Serdeczne dziękuję za złożone ofiary. Bóg Zapłać!!!

Trinity Sunday

The first Sunday after Pentecost, instituted to honour the Most Holy Trinity. In the early Church no special Office or day was assigned for the Holy Trinity. When the [Arian heresy](#) was spreading the Fathers prepared an Office with canticles, responses, a Preface, and hymns, to be recited on Sundays. In the Sacramentary of [St. Gregory the Great](#) (P.L., LXXVIII, 116) there are prayers and the Preface of the Trinity. The Micrologies (P.L., CLI, 1020), written during the pontificate of [Gregory VII](#) (Nilles, II, 460), call the Sunday after Pentecost a *Dominica vacans*, with no special Office, but add that in some places they recited the Office of the Holy Trinity composed by Bishop Stephen or Liège (903-20) By other the Office was said on the Sunday before Advent. [Alexander II](#) (1061-1073), not [III](#) (Nilles, I. c.), refused a petition for a special feast on the plea, that such a feast was not customary in the Roman Church which daily honoured the Holy Trinity by the Gloria, Patri, etc., but he did not forbid the celebration where it already existed. [John XXII](#) (1316-1334) ordered the feast for the entire Church on the first Sunday after Pentecost. A new Office had been made by the Franciscan John Peckham, Canon of Lyons, later [Archbishop](#) of Canterbury (d. 1292). The feast ranked as a double of the second class but was raised to the dignity of a primary of the first class, 24 July 1911, by [Pius X](#) (Acta Ap. Sedis, III, 351). The Greeks have no special feast. Since it was after the first great Pentecost that the doctrine of the Trinity was proclaimed to the world, the feast becomingly follows that of Pentecost.

ANNOUNCEMENTS FOR CROATIAN AND SLOVENIAN COMMUNITIES

THE ARCHBISHOP ANNUAL APPEAL (AAA) for 2004 – Appeal contributions \$3,385 less than Assessment (\$14,000).

2005 AAA – Campaign Goal \$13,500

POTLUCK MASS – Thursday, May 26 at 6:30pm

PARISH COUNCIL MEETING – Tuesday, May 24 at 7:30pm in the Parish Hall.

2nd DIOCESAN COLLECTION – Sunday, May 22 – Catholic Charities Appeal

RICHMOND PARISH TOWN HALL MEETING Tuesday May 24, 2005 7:00-8:15pm St. Ignatius Parish (Accolti Room). Join fellow parishioners in sharing concerns and experiences of the Richmond district and utilizing the tools of our faith and community to address our concerns. For more information contact: Matt Delaney at 509-1254

OGŁOSZENIA

- **Zatrudnię** panie do sprzątanía domów:
- Halina: 650-773-4516, 650-357-8243

POMOC DLA DZIECI z Gdańska – Serdecznie dziękujemy wszystkim tym, którzy w ubiegła niedzielę zdecydowali się wspomóc polską drużynę Odysei Umysłu z Gdańska swoimi dotacjami. Uzbierane pieniądze przekazaliśmy już organizacji COU (Creative Opportunities Unlimited), która wpłaci je na konto gdańskiej drużyny. Dzieci przyjeżdżają do Stanów już w tym tygodniu i w niedalekiej przyszłości poinformujemy Państwa jak spisały się w światowych finałach Odysei Umysłu. Tymczasem dziękujemy za zyczliwość i gościnność.

Joanna Banach i Jason Buzi

Kongres Polonii Amerykańskiej zaprasza Polonie na Festiwal Wiosenny polaczony z obchodami Rocznicy Konstytucji 3-Maja, 1791 w Niedziele 22 Maja, 10AM - 5PM, w Golden Gate Park w Auditorium County Fair Bldg, przy 9th Ave & Lincoln.

LITANIA LORETAŃSKA DO MATKI BOŻEJ w maju po Mszy św. Pamiętajmy o odmawianiu Litanii prywatnie w domu.

Po tych słowach tchnął na nich i powiedział im: Weźmijcie Ducha Świętego!

Czuj, że w braku przebaczenia jest wiele obawy. To lęk sprawia, że zatrząskują drzwi, by nie narazić się na ponowny ból lekceważenia, odrzucenia, oskarżenia. Zamykam się i nie chcę widzieć tego, kto mi wyrządził krzywdę.

A Jezus wchodzi mimo zamknięcia (bo należąc do Niego, daję Mu do tego pełne prawo) i przypomina, jak On przebaczył wszystkim, którzy Go zranili. Pokazuje mi przebite ręce i bok jako miarę swojego cierpienia i mówi: Pokój tobie! Pragnie, bym miała pokój w sercu, by nie zniewolił mnie strach. Chce, bym wzięła Ducha Świętego, Ducha Miłości, bo dzięki Niemu mogę odpuścić grzech – przebaczyć. Mogę uczynić wolnym każdego, kto wobec mnie zawinił. Wybór należy do mnie: mogę odpuścić, mogę zatrzymać, ale gdy przebaczę, sama odzyskam wolność i przestanę być uwiązana poczuciem krzywdy. /Aleksandra Samira: GN20-05/

Panie Boże, czy Ty żartujesz?

Przebaczenie jest większym dziełem niż stworzenie świata, bo aby stworzyć świat, Bóg nie musiał stać się człowiekiem, a by przebaczyć na krzyżu – musiał

Rosja kipi, przygotowując leninowską rewolucję 1917 roku. Niebawem krew poleje się strumieniami. Wokół wybuchają bomby I wojny światowej. Na krańcu Europy w zapomnianej przez wszystkich wiosce troje małych pastuszków otrzymuje przesłanie mające przesądzić o losach świata. Łucja ma dziesięć lat, Franciszek dziewięć, a najmłodsza Hiacynta siedem. Panie Boże, czy Ty żartujesz? Nie masz kogo posyłać? Do mieszkańców Guadalupe, La Salette, Lourdes? Dlaczego wybierasz pastuszków? Kto uwierzy trojgu małym, niepiśmiennym dzieciom? Pan wybiera to, co małe i słabe. „Jeżeli księżęta posłubią pasterki, to Bóg posłubia proch, którym jesteście my. To jest szaleństwo Jego miłości” – woła brat Efraim. Gdy Samuel został posłany do Jessego, miał wybrać i namaścić króla Izraela. Przejęty ojciec pokazywał mu jednego syna po drugim. Wszyscy piękni, rośli jak dęby. Siedmiu wspaniałych. Żaden z nich nie został jednak królem. – Nie masz już żadnego syna? – pytał prorok. – Mam jeszcze jednego, ale on pasie owce – zacerwienił się Jesse. Nadbiegł Dawid. Najmłodszy syn, „wzięty wprost od owczych zagród” (Ps 78), o którym zapomniał nawet rodzony ojciec, został największym królem Izraela. Powalił kamieniem olbrzyma. Święta małość, nikłość, znikomość.

Talmud wymienia tylko trzy kategorie obywateli Izraela, które – jako niegodne – nie mogły nawet leżyc na świątynię Pańską! To celnicy, cudzołożnice i... pasterze. Pasterz był synonimem złodzieja. Gdy Jezus powiedział Żydom: „Ja jestem dobrym pasterzem”, ci zareagowali niezwykle gwałtownie. „On jest opętany przez złego ducha i odchodzi od zmysłów. Czemu Go słuchacie?”. Czy ktoś, kto podaje się za Syna Bożego, może tak nisko upaść? A przecież to właśnie pasterze ujrzeni jako pierwsi małego Jezusa. Posłał do nich swego anioła. Przestraszeni pastuszkowie z Fatimy też rozmawiali z aniołem. On przygotował ich na spotkanie z Matką Boga. Rok 1981. Olbrzymia machina przemocy, rozpoczęta wystrzałem z „Aurory”, przetacza się przez cały świat. Na tajnej naradzie pada krótkie polecenie: Zabij Papieża. Trzynastego maja Plac Świętego Piotra rozdzierają strzały. Wszchemoc Boża znów objawia się w słabości. Bezdradny, zakrawiony Jan Paweł II na oczach całego świata ukazuje kwintesencję chrześcijaństwa: z serca przebacza zamachowcowi. Miliardy ludzi dotykają tajemnicy Boga. Stary midrasz powiada, że przebaczenie jest większym dziełem niż stworzenie świata, bo aby stworzyć świat, Bóg nie musiał stać się człowiekiem, aby przebaczyć na krzyżu – musiał.

/ Marcin Jakimowicz – Gość Niedzielny 19/2005/